

nebol oslobodený od súdnych poplatkov a zastavením konania by sa predišlo súdnemu procesu o plnenie z nekalej podmienky?

- (<sup>1</sup>) Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2005/29/ES z 11. mája 2005 o nekalých obchodných praktikách podnikateľov voči spotrebiteľom na vnútornom trhu, a ktorou sa mení a dopĺňa smernica Rady 84/450/EHS, smernice Európskeho parlamentu a Rady 97/7/ES, 98/27/ES a 2002/65/ES a nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 2006/2004 („smernica o nekalých obchodných praktikách“) (Text s významom pre EHP); Ú. v. EÚ L 149, s. 22
- (<sup>2</sup>) Ú. v. ES L 95, s. 29; Mím. vyd. 15/002 s. 288

**Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Oberster Gerichtshof (Rakúsko) 26. augusta 2011 — CHS Tour Services GmbH/Team4 Travel GmbH**

(Vec C-435/11)

(2011/C 340/13)

Jazyk konania: nemčina

**Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania**

Oberster Gerichtshof

**Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom**

Žalobkyňa: CHS Tour Services GmbH

Žalovaná: Team4 Travel GmbH

**Prejudiciálna otázka**

Má sa článok 5 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2005/29/ES (<sup>1</sup>) vykladať v tom zmysle, že pokiaľ ide o klamlivé obchodné praktiky v zmysle článku 5 ods. 4 uvedenej smernice, nie je prípustné samostatne posúdiť kritériá upravené v článku 5 ods. 2 písm. a) smernice?

- (<sup>1</sup>) Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2005/29/ES z 11. mája 2005 o nekalých obchodných praktikách podnikateľov voči spotrebiteľom na vnútornom trhu, a ktorou sa mení a dopĺňa smernica Rady 84/450/EHS, smernice Európskeho parlamentu a Rady 97/7/ES, 98/27/ES a 2002/65/ES a nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 2006/2004 (Ú. v. EÚ L 149, s. 22).

**Odvolanie podané 31. augusta 2011: Bavaria NV proti rozsudku Všeobecného súdu (šiesta rozšírená komora) zo 16. júna 2011 vo veci T-235/07, Bavaria NV/Európska komisia**

(Vec C-445/11 P)

(2011/C 340/14)

Jazyk konania: holandčina

**Účastníci konania**

Odvolaťka: Bavaria NV (v zastúpení: O. W. Brouwer, P. W. Schepens a N. Al-Ani, Rechtsanwältin)

Ďalší účastník konania: Európska komisia

**Návrhy**

Odvolaťka navrhuje:

- zrušiť body 202 až 212, 252 až 255, bod 288, 289, body 292 až 295, bod 306, 307 a 335 rozsudku Všeobecného súdu zo 16. júna 2001,
- vrátiť vec späť Všeobecnému súdu alebo (v celom rozsahu alebo čiastočne) zrušiť napadnuté rozhodnutie (<sup>1</sup>),
- zaviazat Komisiu na náhradu trov konania pred Všeobecným súdom a pred Súdnym dvorom.

**Odvolacie dôvody a hlavné tvrdenia**

**Po prvé** Všeobecný súd nesprávne vyložil právo Únie, presnejšie článok 101 ods. 1 ZFEÚ, porušil zásadu právnej istoty a rozporuplne odôvodnil stanovenie času začiatku porušenia. Stretnutie z 27. februára 1996 nepatrí k porušeniu a v žiadnom prípade nemôže byť začiatkom niekoľkých stretnutí, ktorými sa sledoval cieľ v rozpore s hospodárskou súťažou. Pokiaľ Všeobecný súd rozhodol, že už samotná skutočnosť, že stretnutie z 27. februára 1996 bolo nazvané „stretnutie v Catherijne“ preukazuje, že toto stretnutie sledovalo cieľ v rozpore s hospodárskou súťažou, je v rozpore s napadnutým rozhodnutím a Všeobecný súd prekročil svoju právomoc. Metóda, ktorú Všeobecný súd uplatnil, keď stanovil že ide o viacero stretnutí sledujúcich cieľ v rozpore s hospodárskou súťažou sa nemôže použiť pre stanovenie času začiatku porušenia. Všeobecný súd ďalej porušil povinnosť odôvodnenia tým, že rozhodol, že jediné vysvetlenie skupiny InBev môže postačovať na preukázanie existencie porušenia.

**Po druhé** Všeobecný súd nesprávne vyložil a uplatnil zásadu rovnosti zaobchádzania (a poskytol nedostatočné odôvodnenie) tým, že konštatoval, že napadnuté rozhodnutie nemožno porovnať so skoršími rozhodnutiami vo veciach z tejto oblasti, predovšetkým s rozhodnutím Komisie vo veci 2003/569 (<sup>2</sup>), Interbrew a Alken Maes. Navyše Všeobecný súd neposkytol pre nerovnaké zaobchádzanie s dotknutými podnikmi v týchto veciach žiadne objektívne odôvodnenie.

**Po tretie** Všeobecný súd porušil zásadu rovnosti zaobchádzania, zákaz retroaktivity trestov, ako aj zásadu legality a proporcionality tým, že neznižil peňažnú pokutu, ktorá bola odvolateľke uložená na základe (pripustenia) uplatnenia politiky v oblasti pokút sprísnenej v roku 2005 v situácii, keď toto uplatnenie vyplynulo zo stanovenia neprimeranej dĺžky správneho konania uznaného Všeobecným súdom, ktoré však treba pripísať výlučne nečinnosti Komisie.

**Po štvrté** Všeobecný súd nesprávne vyložil a uplatnil zásadu proporcionality, tým že umožnil, aby Komisia pre základ výpočtu východiskovej sumy peňažnej pokuty použila obrat odvolateľky, ktorý obsahoval dane, čím bolo skutočné pôsobenie odvolateľky na hospodársku súťaž prehnané, a východisková suma, ktorá jej bola uložená bola príliš vysoká.

**Po piate** Všeobecný súd nesprávne vyložil právo na obhajobu a právo na riadnu správu, pretože vychádzal z predpokladu, že sa odvolateľke nemusel poskytnúť prístup k odpovedi skupiny InBev k výhradám. Odvolateľka poskytla dostatočné množstvo informácií o tom, že tento dokument obsahoval oslobodzujúce dôkazy.

(<sup>1</sup>) Rozhodnutie Komisie K(2007) 1697 z 18. apríla 2007 týkajúce sa konania o uplatnení článku 81 [ES] (vec COMP/B-2/37.766 — Holandský trh s pivom).

(<sup>2</sup>) Rozhodnutie Komisie 2003/569/ES z 5. decembra 2001 týkajúceho sa konania o uplatnení článku 81 Zmluvy ES (vec IV/37.614/F3PO/ Interbrew a Alken-Maes) [neoficiálny preklad] (Ú. v. EÚ 2003, L 200, s. 1).

**Odvolanie podané 2. septembra 2011: Heineken Nederland BV a Heineken NV proti rozsudku Všeobecného súdu (šiesta rozšírená komora) zo 16. júna 2011 vo veci T-240/07, Heineken Nederland BV a Heineken NV/ Európska komisia**

(Vec C-452/11 P)

(2011/C 340/15)

Jazyk konania: holandčina

**Účastníci konania**

Odvolateľky: Heineken Nederland BV a Heineken NV (v zastúpení: T. R. Ottervanger a M. A. de Jong, advokáti)

Ďalší účastník konania: Európska komisia

**Návrhy**

Odvolateľky navrhujú:

— zrušiť v celom rozsahu alebo čiastočne napadnutý rozsudok v súlade s odvolacími dôvodmi uvedenými v odvolaní,

— zrušiť v celom rozsahu alebo čiastočne rozhodnutie (<sup>1</sup>), v rozsahu v akom sa ich týka,

— zrušiť alebo znížiť peňažnú pokutu, ktorá im bola uložená,

— subsidiárne, vrátiť vec Všeobecnému súdu na nové rozhodnutie v súlade s právnym posúdením Súdneho dvora,

— zaviazať Komisiu na náhradu trov tohto konania, ako aj trov konania pred Všeobecným súdom.

**Odvolacie dôvody a hlavné tvrdenia**

Odvolateľka uvádza šesť odvolacích dôvodov:

**Po prvé** Všeobecný súd nezákonne rozhodol, že Komisia nebola povinná umožniť prístup k odpovedi skupiny InBev k výhradám.

**Po druhé** sa Všeobecný súd dopustil nesprávneho právneho posúdenia tým, že rozhodol, že Komisia v súvislosti so súkromným sektorom správne konštatovala, že správanie dotknutých podnikov treba kvalifikovať ako komplex dohôd a/alebo zosúladených postupov.

**Po tretie** Všeobecný súd prekročil svoju právomoc a spôsobom, akým stanovil čas začiatku porušenia sa dopustil nesprávneho právneho posúdenia.

**Po štvrté** sa Všeobecný súd dopustil nesprávneho právneho posúdenia tým, že nezohľadnil, že neprimerane vysoká peňažná pokuta bola odvolateľkám uložená výlučne v dôsledku dlhého trvania správneho konania zapríčineného samotnou Komisiou.

**Po piate** Všeobecný súd sa tým, že rozhodol, že Komisia neporušila zásadu rovnosti zaobchádzania, a predovšetkým tým, že sa vôbec resp. nedostatočne zaoberal porovnateľným prípadom vo veci Interbrew/Alken-Maes, ktorá sa týkala belgického piva, dopustil nesprávneho právneho posúdenia.

**Po šieste** zníženie peňažnej pokuty o 5 % priznané Všeobecným súdom z dôvodu neprimeranej dĺžky správneho konania je s ohľadom na obzvlášť vysokú peňažnú pokutu, ktorá bola odvolateľkám uložená a s ohľadom na skutočnosť, že Komisia nemá pre prekročenie primeranej dĺžky konania žiadne odôvodnenie, nedostačujúce.

(<sup>1</sup>) Rozhodnutie Komisie K(2007) 1697 z 18. apríla 2007 týkajúce sa konania o uplatnení článku 81 [ES] (vec COMP/B-2/37.766 — Holandský trh s pivom).